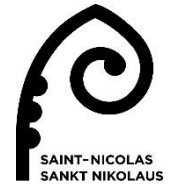


Discours du saint-Nicolas 2023



Mes biens chers enfants,

Quelle joie de vous revoir ! LOVE LOVE LOVE !

Quel plaisir d'être à nouveau ici parmi vous, de sentir ces délicieux parfums de vin chaud, de cannelle et de biscômes embaumer les rues de notre belle cité !

Meine lieben Kinder, wie schön es ist euch wieder zu sehen! Euer strahlendes Lächeln erleuchtet diese wunderschöne Dezembernaut. Ein Jahr ist bereits vergangen und in der Zwischenzeit ist viel passiert. Aber die Freude, euch wieder zu sehen, wird von Jahr zu Jahr nur grösser!

Quel accueil ! Si chaleureux, vous me faites bouillonner de joie ! Vos frimousses et vos sourires illuminent de mille feux cette belle nuit de décembre ! Vous revoir si nombreux, tous unis, me redonne l'espoir d'un avenir radieux.

Meine lieben Kinder, was für eine Freude, wieder auf den Balkon meiner schönen Kathedrale zu stehen. Merci Charles de nous accueillir ! Barbe et Catherine sont heureuses de te retrouver à nouveau en pleine forme ! Mais je t'en prie, la prochaine fois que tu feras du vélo tel un papillon en ville de Fribourg, sois plus attentif ! et n'oublie pas : « chi va piano va sano e lontano ! »

Cet adage s'applique maintenant à toute la ville de Fribourg. J'espère qu'en contrepartie les personnes qui s'y rendront bénéficieront de transports publics efficaces et de Park and rides pratiques. Ça ne sert à rien de paver les rues autour de ma cathédrale de bonnes intentions si la route ne mène pas vers un avenir écologique.

Mes chers enfants, soyez rassurés, je voyage depuis une éternité sur des dos d'âne à moins de 30 km/h et toujours, je suis arrivé à temps à Fribourg. Quelle aubaine ! ce cher Balou me conduit partout, par tous les temps. En parlant de temps, n'oublions pas l'urgence climatique ! Ce n'est pas une hérésie que d'en parler : nos glaciers millénaires fondent ! 10% en 2 ans, les canicules sont de plus en plus longues, les défis sont colossaux ! Il est urgent d'agir, de ralentir, de favoriser une mobilité douce et même de renoncer à la voiture... comme l'a fait ce cher Didier de manière si... radicale !

Mes enfants, durant mon long voyage, j'ai traversé des zones de conflit, j'y ai vu la peur, l'injustice et la souffrance ! *Man kann es sagen, es sind schwierige Zeiten. Aber, die Hoffnung muss fortbestehen!* Avec mes consœurs sainte Barbe et sainte Catherine, nous avons connu des périodes difficiles, mais voyez-vous nous sommes toujours là, une foi inébranlable en l'humain nous permet de garder confiance ! Les rencontres, la musique, la poésie, l'art et la culture, toujours, nous ont redonné courage ! *Die Kunst bereichert unsere Seele und lädt uns zum Denken ein. Die Kultur ist eine magische Handwerkerin, sie verwebt Völker! Geht ohne Angst auf Kunst und Kultur zu! Seid hungrig auf künstlerische oder sogar kulinarische Entdeckungen, denn sich zu versammeln, um eine Mahlzeit zu teilen, ist auch Kultur und die ursprünglichste Form von Austausch.*

Meine Lieben, die Lage auf der Welt ist in der Tat beunruhigend. Die Konflikte hören nicht auf, sondern vermehren sich nur. Als Antwort muss sich unser Einsatz für den Frieden dementsprechend exponentiell vermehren. Wir haben das Glück, in einem neutralen Land zu leben. Neutral sein heisst aber nicht, feige die Augen im eigenen Interesse zu schliessen. Neutralität bedeutet, die Augen aufzumachen für das Leid der Menschen in der Ukraine, im Nahen Osten, in Äthiopien sowie in allen anderen Konfliktgebieten. Neutralität bedeutet, im Frieden dem Frieden dienen.

Les premières victimes des guerres ne sont jamais les personnes qui les commanditent mais bel et bien des gens comme vous qui aspirent à une vie paisible, sans peur, sans injustice, et sans souffrance. L'accès au bonheur est un droit fondamental, un droit à partager aussi avec les personnes issues de la migration. La barque n'est pas pleine ! D'ailleurs, en matière de politique migratoire, on rame... On rame tellement qu'on pourrait participer aux prochains JO !

*À propos : Ich wünsche allen Schweizer und insbesondere den Freiburger Athletinnen und Athleten in Paris viel Erfolg. Ich bewundere eure Willenskraft, das Fairplay, den Teamgeist, den Respekt, und die Überwindung der **eigenen** Grenzen, die ihr alle respektiv jede vier Jahre der Welt präsentiert. Kinder lasst euch davon inspirieren!*

Was für eine Freude euch Anfangs Herbst während des legendären Murtenlaufs zu sehen. L'entraide, la solidarité et la persévérance étaient au cœur de la course ! Bravo, bravo à toutes et tous, petits et grands !

Nos politiciens aussi sont des sprinters d'exception... surtout lorsqu'il s'agit de sauver le Crédit suisse. Par contre, qu'est-ce qu'ils nous baladent au sujet des primes d'assurance maladie ! 9.6% d'augmentation ! c'est aussi inquiétant que le faible taux de participation aux dernières élections ! seulement 34% ! Étonnant !

Wählen heisst auch, sich für seine Mitmenschen zu interessieren!

Wir sollten uns alle auch für diejenigen interessieren, denen es nicht so gut geht. Man vergisst zu oft, dass es selbst in der Schweiz Menschen in Not gibt. Was mein Freund Mani Matter schon vor fast 50 Jahren feststellte, ist heute leider immer noch aktuell "Drum geit weeni, für dass es dene besser geit wos weniger guet geit"

Si vous n'êtes pas motivés à être généreux, mes pères fouettards ... pourraient éventuellement l'être avec vous ! Oh oui, ils sont impressionnants ! ils vous incitent à être sages, mais être sage ce n'est pas seulement « être obéissant ». C'est être respectueux envers ses camarades et envers soi-même ... à tout âge de la vie !

Meine lieben Kinder, seid ihr seit meinem letzten Besuch brav gewesen? An die, die es nicht waren, ich warne euch, esst die Lebkuchen schnell, die Schmutzlis schnappen sie euch zurück! Aber nein, ohne Scherz. Brav sein ist gut, aber gut sein bedeutet nicht nur zu gehorchen. Braucht eure eigenen Köpfe und zweifelt nicht an euren Fähigkeiten.

Mes chers petits, je vous félicite, vous êtes formidables ! J'espère que vous avez toutes et tous la chance de grandir sereinement, d'être aimés et protégés. Sainte Barbe et sainte Catherine m'ont demandé de faire un miracle en faveur du service de l'enfance et de la jeunesse. Je m'y emploie à plein temps et je compte sur l'intelligence de chacun. Faut-il vous le rappeler ? L'enfant c'est l'avenir.

Ahhh l'enfance ! Chaque jour de nouvelles aventures, de nouvelles découvertes et de nouvelles expériences ! Mes bien chers enfants, vous avez un super pouvoir : vous vivez vos émotions à 200% ! Quelle chance !!! A vous, chers parents, de prendre exemple sur vos enfants : cultivez l'enthousiasme, la joie de vivre et le goût de la liberté !

À toutes et tous, sachez faire preuve de fantaisie, d'audace et de courage !

Chères étudiantes, chers étudiants, chères et chers apprenti(e)s : vous êtes dans une phase clé de votre vie ! Tant de possibilités s'offrent à vous ! Elles peuvent être intimidantes mais aussi inspirantes ! Profitez-en ! Aventurez-vous sur d'autres chemins ! Vivez passionnément ! "Touchez l'horizon ! Allez plus loin que l'horizon, c'est bien mieux que le bout de son nez" !

Meine lieben "Gimmi", liebe Schülerinnen und Schüler von Sankt Michael, Danke für die Organisation von diesem wunderbaren Fest! Jedes Jahr empfangt ihr mich mit so viel Wärme und Freundlichkeit, dass Fribourg sich trotz meiner vielen Reisen wie ein echtes Zuhause anfühlt.

Mes amis, il est déjà temps de vous quitter. Nous avons encore de la route à faire... oui, nous sommes attendus au Tessin dans le tunnel du Gothard pour célébrer sainte Barbe. *Cari amici ticinese vi prometto que ci ritrovemo martedì !*

Mes biens chers enfants, n'ayez crainte je veillerai sur vous, petits et grands, chaque jour, tout au long de l'année.

Adieu donc, enfants bénis de mon cœur !